

Paziņojums Nr.

Saturs

Lappuse

I Rezolūcijas, ieteikumi, nostādnes un atzinumi

ATZINUMI

Eiropas Centrālā banka

2007/C 160/01

Eiropas Centrālās bankas atzinums (2007. gada 5. jūlijs) pēc Eiropas Savienības Padomes lūguma par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 974/98 attiecībā uz euro ieviešanu Kiprā, priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 974/98 attiecībā uz euro ieviešanu Maltā, par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2866/98 attiecībā uz euro maiņas kursu Kiprai, un par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2866/98 attiecībā uz euro maiņas kursu Maltai (CON/2007/19)

1

2007/C 160/02

Eiropas Centrālās bankas Atzinums — 2007. gada 5. jūlijs pēc Eiropas Savienības Padomes lūguma par Starpvaldību Konferences sasaukšanu, lai izstrādātu Līgumu, ar ko groza pašreizējos Līgumus (CON/2007/20)

2

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Komisija

2007/C 160/03

Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

5

2007/C 160/04

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.4572 — Vinnolit/Ineos CV's Specialty PVC Business) ⁽¹⁾

12

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU PAZIŅOJUMI

Komisija

2007/C 160/05	Euro maiņas kurss	13
---------------	-------------------------	----

V Atzinumi un paziņojumi

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Eiropas Personāla atlases birojs

2007/C 160/06	Grozījumi paziņojumā par konkursu EPSO/AD/95/07 (<i>Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis C 103 A, 8.5.2007.</i>)	14
---------------	---	----

CITI TIESĪBU AKTI

Komisija

2007/C 160/07	Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību	15
---------------	--	----

2007/C 160/08	Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību	19
---------------	--	----



I

(Rezolūcijas, ieteikumi, nostādnes un atzinumi)

ATZINUMI

EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS ATZINUMS

(2007. gada 5. jūlijs)

pēc Eiropas Savienības Padomes lūguma par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 974/98 attiecībā uz euro ieviešanu Kiprā, priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 974/98 attiecībā uz euro ieviešanu Maltā, par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2866/98 attiecībā uz euro maiņas kursu Kiprai, un par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2866/98 attiecībā uz euro maiņas kursu Maltai

(CON/2007/19)

(2007/C 160/01)

Ievads un juridiskais pamats

Eiropas Centrālā banka (ECB) 2007. gada 25. maijā saņēma Eiropas Savienības Padomes lūgumu sniegt atzinumu par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 974/98 attiecībā uz euro ieviešanu Kiprā ⁽¹⁾, un par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 974/98 attiecībā uz euro ieviešanu Maltā ⁽²⁾. ECB 2007. gada 4. jūlijā saņēma Eiropas Savienības Padomes lūgumu sniegt atzinumu par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2866/98 attiecībā uz euro maiņas kursu Kiprai ⁽³⁾, un par priekšlikumu Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2866/98 attiecībā uz euro maiņas kursu Maltai ⁽⁴⁾. (Tālāk tekstā "ierosinātās regulas").

ECB kompetence sniegt atzinumu ir pamatota Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 123. panta 5. punktā. ECB Padome šo atzinumu ir pieņēmusi saskaņā ar Eiropas Centrālās bankas Reglamenta 17.5. panta pirmo teikumu.

1. Apsvērumi

1.1 Ierosinātās regulas ļaus ieviest euro kā Kipras un Maltas valūtu, kad saskaņā ar Līguma 122. panta 2. punktā noteikto procedūru būs atcelts to izņēmuma statuss.

1.2 ECB atzinīgi novērtē ierosinātās regulas.

Frankfurtē pie Mainas 2007. gada 5. jūlijā

ECB prezidents

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ COM(2007) 257 galīgā redakcija.

⁽²⁾ COM(2007) 260 galīgā redakcija.

⁽³⁾ SEC(2007) 836 galīgā redakcija.

⁽⁴⁾ SEC(2007) 837 galīgā redakcija.

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS ATZINUMS**2007. gada 5. jūlijs****pēc Eiropas Savienības Padomes lūguma par Starpvaldību Konferences sasaukšanu, lai izstrādātu Līgumu, ar ko groza pašreizējos Līgumus****(CON/2007/20)****(2007/C 160/02)**

1. Eiropas Centrālā banka (ECB) 2007. gada 27. jūnijā saņēma Eiropas Savienības Padomes lūgumu sniegt atzinumu par dalībvalstu valdību pārstāvju konferences (Starpvaldību konferences, jeb SVK) sasaukšanu, lai izstrādātu Līgumu, ar ko groza pašreizējos Līgumus (Reformu līgumu).
2. ECB kompetence sniegt atzinumu pamatojas uz Līguma par Eiropas Savienību 48. pantu. ECB Padome šo atzinumu ir pieņēmusi saskaņā ar ECB Reglamenta 17.5. panta pirmo teikumu.
3. Par SVK pilnvarām vienojās 2007. gada 21.–23. jūnija Briseles Eiropadomē, un tās iekļautas Prezidentvalsts secinājumu pielikumā (SVK pilnvaras). SVK pilnvaras nosaka, ka tās ir SVK darba ekskluzīvs pamats un ietvars ⁽¹⁾. SVK ir pilnvarota izstrādāt Reformas līgumu, ar ko 2004. gada SVK izstrādātos jauninājumus ieviešīs Līgumā par Eiropas Savienību (LES) un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumā (EKL), kura jaunais nosaukums būs Līgums par Savienības darbību (LSD) ⁽²⁾.
4. ECB atzinīgi vērtē SVK sasaukšanu. ECB saprot, ka, izņemot SVK pilnvarās norādītos gadījumus, LES teksts netiks grozīts ⁽³⁾. ECB jo īpaši apsveic SVK pilnvaru pausto apstiprinājumu tam, ka cenu stabilitāte ir viens no Savienības mērķiem ⁽⁴⁾, kā arī to, ka monetārā politika tieši norādīta kā viena no Savienības ekskluzīvajām kompetencēm. EB atzinīgi novērtē arī panta par Savienības mērķiem pārskatīšanu, lai tajā iekļautu ekonomikas un monetārās savienības, kuras valūta ir euro, izveidi ⁽⁵⁾.
5. SVK pilnvaras īpaši atsaucas uz uzlabojumiem euro pārvaldībā, nosakot, ka jauninājumi, par kuriem vienojās 2004. gada SVK, Līgumā par Savienības darbību iekļaus "izdarot konkrētus grozījumus parastajā kārtībā" ⁽⁶⁾. ECB ir īpaši norādīta, un SVK ir pilnvarota ⁽⁷⁾ noteikumus par ECB iekļaut Līguma par Savienības darbību Piektās daļas 4bis. punktā. SVK tāpat ir pilnvarota Reformas līgumam pievienot Protokolu, ar ko pašreizējos Protokolus groza atbilstoši pārmaiņām, par kurām vienojās 2004. gada SVK ⁽⁸⁾. Tas ietver arī grozījumus Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtos.
6. Attiecībā uz grozījumiem ECB, Eurosistēmas un Eiropas Centrālo banku sistēmas statusā, pilnvarās, uzdevumos un tiesiskajā regulējumā ECB saprot, ka grozījumi, ko SVK veiks pašreizējos Līgumos, aptvers vienīgi tos jauninājumus, par kuriem vienojās 2004. gada SVK ⁽⁹⁾.
7. Attiecībā uz jauninājumiem, par ko saistībā ar euro pārvaldību vienojās 2004. gada SVK, šī atzinuma pielikumā minēti daži, kas ir īpaši nozīmīgi Eiropas Centrālajai bankai, un vajadzības gadījumā izklāstīti ECB apsvērumi par to, kā tos iekļaut LSD, nepārkāpjot SVK pilnvaru robežas.

⁽¹⁾ SVK pilnvaru preambula.

⁽²⁾ SVK pilnvaru 4. punkts. SVK pilnvaru 17. punktā tas tiek saukts par "Līgumu par Eiropas Savienības darbību".

⁽³⁾ SVK pilnvaru 5. punkts.

⁽⁴⁾ SVK pilnvaru 1. pielikuma 3. punkts.

⁽⁵⁾ SVK pilnvaru 1. pielikuma 3. punkts.

⁽⁶⁾ SVK pilnvaru 18. punkts.

⁽⁷⁾ SVK pilnvaru 2(B). pielikuma 16. punkts.

⁽⁸⁾ SVK pilnvaru 22. punkts.

⁽⁹⁾ Attiecībā uz 2004. gada SVK ECB sniedza ECB 2003. gada 19. septembra Atzinumu CON/2003/20 pēc Eiropas Savienības Padomes lūguma par Līguma par Konstitūciju Eiropai projektu (OV C 229, 25.9.2003., 7. lpp.).

8. ECB ir gatava palīdzēt SVK tās darbības laikā, kā arī pēc teksta izstrādes pabeigšanas sniegt atzinumu par ECB kompetencē esošajiem jautājumiem.

Frankfurtē pie Mainas 2007. gada 5. jūlijā

ECB prezidents
Jean-Claude TRICHET

PIELIKUMS

A. Noteikumi, kas attiecas uz ECB

1. Jauninājumus, kas attiecas uz ECB un par kuriem vienotās 2004. gada SVK, SVK ir pilnvarota ⁽¹⁾ iekļaut LSD kopā ar normām, kas attiecas uz Revīzijas palātu un Savienības padomdevējām struktūrām. To LSD normu teksts, kuras attiecas uz ECB, būs identisks tekstam, par kuru vienotās 2004. gada SVK, izņemot grozījumus, ko nepieciešams veikt atsaucēs. Tas nozīmē arī to, ka Līgumos tiks iekļauts 2004. gada SVK jauninājums, kas ECB definē kā iestādi, un ka tiks ieviests termins "Eurosistēma", kā arī nepārprotami apliecināta ECB finanšu neatkarība.
2. Lai gan pants par ECB tiks iekļauts LSD ⁽²⁾, SVK pilnvaras nosaka, ka LES un LSD būs vienāds juridiskais statuss ⁽³⁾. Tas nozīmē, ka jaunais LSD 1. pants, kuram jānosaka LSD un LES attiecības ⁽⁴⁾, nenoteiks šo Līgumu hierarhiju, ne arī ievieš atšķirības ECB/ECBS regulējošo pamatnormu un ES iestādes regulējošo pamatnormu grozīšanas procedūrās. Pamatojoties uz iepriekš minēto, ECB saprot, ka pat tad, ja pants par ECB tiks iekļauts LSD, ECB būs tāds pats juridiskais statuss kā ES iestādēm, kas minētas LES.

B. Līgumos lietotās terminoloģijas atjaunināšana attiecībā uz vienoto valūtu

3. Saskaņā ar SVK pilnvarām ⁽⁵⁾ Reformas līgums aizstās terminu "Kopiena" ar "Savienība" un "ECU" ar "euro" visā Līgumu tekstā un ievieš virkni grozījumu attiecībā uz novecojušām atsaucēm uz ekonomikas un monetārās savienības "posmiem". Vajadzīgie grozījumi tiks veikti Protokolos par Dāniju un Apvienoto Karalisti.
4. Saskaņā ar Reformas līgumu vienotās valūtas nosaukums tiks iekļauts Savienības primārajos tiesību aktos. ECB uzskata, ka juridiskās noteiktības un skaidrības dēļ termina "euro" vienota rakstība jāievēro visās Reformas līguma, kā arī LES un LSD valodu un alfabētu versijās un ka tādēļ, izmantojot latīņu alfabētu, jāraksta euro, izmantojot grieķu alfabētu, jāraksta *ευρώ*, un, izmantojot kirilisko alfabētu, jāraksta *еуро*.

C. EMI Protokola atcelšana

5. Tekstā, par kuru vienotās 2004. gada SVK, paredzēta Protokola par Eiropas Monetārā institūta Statūtiem ("EMI Protokola") atcelšana, un tādēļ EMI Protokols tiks svītrots. Lai gan ECB atzinīgi vērtē tā svītrošanu, dažas no funkcijām, kas tiek veiktas saskaņā ar tā noteikumiem, joprojām attiecas uz dalībvalstīm, kam piešķirts izņēmuma statuss. Saskaņā ar ECBS Statūtu 44. un 47.1 pantu šādas funkcijas pašreiz veic ECB Ģenerālpadome. ECB saprot, ka līdz ar EMI Protokola svītrošanu tiks veikti grozījumi EKL 117. panta 2. punktā ⁽⁶⁾, lai ECB varētu turpināt veikt šīs funkcijas.

⁽¹⁾ SVK pilnvaru 2(B). pielikuma 16. punkts.

⁽²⁾ SVK pilnvaru 12. punkts.

⁽³⁾ SVK pilnvaru 19. punkta a) apakšpunkts.

⁽⁴⁾ SVK pilnvaru 19. punkta a) apakšpunkts.

⁽⁵⁾ SVK pilnvaru 18. punkts.

⁽⁶⁾ T.i. atbilstoši pielāgojumiem, par kuriem vienotās 2004. SVK.

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

KOMISIJA

Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem**Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(2007/C 160/03)

Lēmuma pieņemšanas datums	8.6.2007.
Atbalsta atsauces numurs	N 694/06
Dalībvalsts	Itālija
Reģions	Toskāna
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums)	Regime di aiuto di Stato per la valorizzazione, lo sviluppo e il miglioramento delle filiere agroalimentari a minore impatto ambientale
Juridiskais pamats	DGR n. 582 del 7.8.2006 Regime di aiuti — Programma di Regime di aiuti di stato per la valorizzazione, lo sviluppo ed il miglioramento delle filiere agroalimentari a minore impatto ambientale [Reg. (CEE) n. 2092/91 prodotto da agricoltura biologica — L.R. 25/99 prodotto da agricoltura integrata — Modifica Dgr n. 1082/04]
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Atbalsta mērķis	Ieguldījumi ražošanā, apstrādē un tirdzniecībā, tehniskais atbalsts, reklāmas un tirdzniecības veicināšanas pasākumi, lai popularizētu bioloģiskās lauksaimniecības produktus un integrētās lauksaimniecības produktus ar Agriqualità marķējumu
Atbalsta veids	Tiešs piešķirums
Budžets	Gada budžets: 18 miljoni EUR — A pielikums A pasākums: 6 miljoni EUR; — A pielikums B pasākums: 6 miljoni EUR; — B pielikums: 6 miljoni EUR
Atbalsta intensitāte	Dažāda
Atbalsta ilgums	7 gadi

Attiecīgās nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Regione Toscana Via di Novoli, 26 I-50127 Firenze
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	8.6.2007.
Atbalsta Nr.	N 78/06
Dalībvalsts	Spānija
Reģions	Valencia
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums)	Ayudas para la mejora de la calidad agroalimentaria
Juridiskais pamats	Proyecto de Orden de la Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación por la que se regulan las ayudas para la revalorización, promoción y mejora en el marco de la calidad agroalimentaria
Pasākuma veids	Shēma
Mērķis	Lauksaimniecības pārtikas kvalitātes uzlabošana
Atbalsta veids	Tiešās subsīdijas
Budžets	28 190 000 EUR laika posmam no 2007. līdz 2012. gadam
Intensitāte	Ne vairāk kā 50 %
Atbalsta ilgums	Līdz 2012. gada beigām
Attiecīgā nozare	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Conselleria d'Agricultura, Pesca i Alimentació Generalitat Valenciana Amadeo de Saboya, 2 E-46010 Valencia
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	8.6.2007.
Atbalsta Nr.	N 873/06
Dalībvalsts	Francija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums)	Aides à la mise aux normes des bâtiments porcins en vue de l'application des normes sur le bien-être des truies gestantes
Juridiskais pamats	Projet d'arrêté
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Finansiāla palīdzība cūkaudzētavu labiekārtošanai saskaņā ar noteikumiem par grūsnu sīvēnmāšu labturību
Atbalsta veids	Tiešās subsīdijas
Budžets	50 000 000 EUR
Intensitāte	Maksimums 40 %
Atbalsta ilgums	6 gadi
Attiecīgā nozare	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Office national interprofessionnel de l'élevage et de ses productions 80, avenue des terroirs de France F-75607 Paris Cedex 12
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	8.6.2007.
Atbalsta atsaucē numurs	NN 16/07 (ex N 786/06)
Dalībvalsts	Latvija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums)	Atbalsts, lai kompensētu sausuma radītos zaudējumus lauksaimniecībā
Juridiskais pamats	Ministru kabineta 2006. gada 3. janvāra noteikumi Nr. 21 "Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2006. gadā un tā piešķiršanas kārtība" (Publicēts: Latvijas Vēstnesis Nr. 14; 24.1.2005.)
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Atbalsta mērķis	Kompensācija par sausumu 2006. gadā
Atbalsta veids	Atbalsts, lai kompensētu lauksaimniekiem zaudējumus, kurus radījuši nelabvēlīgi laika apstākļi

Budžets	Kopējais budžets: līdz 19,74 miljoniem LVL
Intensitāte	Līdz 35 % no attaisnotajām izmaksām
Atbalsta ilgums	15.11.2006.-30.12.2006.
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecības nozare
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Lauku atbalsta dienests, Respublikas laukums 2-19. st, LV-1981 Rīga
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

—

Lēmuma pieņemšanas datums	8.6.2007.
Atbalsta Nr.	N 66/07
Dalībvalsts	Vācijas Federatīvā Republika
Reģions	—
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums)	Garantijas
Juridiskais pamats	Rahmenplan Gemeinschaftsaufgabe (GAK)
Atbalsta veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Garantiju aprēķināšana
Atbalsta veids	Garantijas
Budžets	—
Atbalsta maksimālā intensitāte	2,6 %
Atbalsta ilgums	31.12.2007.
Attiecīgās nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	—
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

—

Lēmuma pieņemšanas datums	8.6.2007.
Atbalsta Nr.	N 111/07
Dalībvalsts	Francija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums)	Ražošanas jaudas pazemināšana dekoratīvo koku audzēšanas nozarē saistībā ar atbalsta plānu augļu un dārzeņu ražotājiem
Juridiskais pamats	Articles L 621-1 et suivants du Code rural
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Ābolu, persiku un nektarīnu, bumbieru, galda plūmju un ķiršu koku, mazo ogu un galda vīnogu stādu izaršana
Atbalsta veids	Tiešās subsīdijas
Budžets	20 000 000 EUR
Intensitāte	Maksimums 50 %
Atbalsta ilgums	2 gadi
Attiecīgā nozare	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture 164, rue de Javel F-75739 Paris Cedex 15
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	8.6.2007.
Atbalsta Nr.	N 142/07
Dalībvalsts	Itālija
Reģions	Toscana
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (piogge alluvionali dal 19 al 21 ottobre 2006 nella regione di Toscana, provincia di Grosseto)
Juridiskais pamats	Decreto legislativo n. 102/2004
Pasākuma veids	Individuālais atbalsts
Mērķis	Atlidzināt nelabvēlīgo laika apstākļu nodarītos zaudējumus lauksaimniecības struktūrām
Atbalsta veids	Tiešās subsīdijas

Budžets	Atsauce uz apstiprināto shēmu (NN 54/A/04)
Atbalsta intensitāte	Līdz 100 % zaudējumu
Atbalsta ilgums	Komisijas apstiprinātas atbalsta shēmas izpildes pasākums
Attiecīgā nozare	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ministero delle politiche agricole e forestali Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma
Cita informācija	Komisijas apstiprinātās shēmas izpildes pasākums saskaņā ar valsts atbalstu NN 54/A/04 (Komisijas vēstule C(2005)1622 galīgā redakcija, 2005. gada 7. jūnijs)

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	8.6.2007.
Atbalsta Nr.	N 213/07
Dalībvalsts	Itālija
Reģions	Puglia
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (piogge alluvionali, trombe d'aria e venti impetuosi dal 15 al 28 settembre 2006 nelle province di Bari, Brindisi, Lecce e Taranto)
Juridiskais pamats	Decreto legislativo n. 102/2004
Pasākuma veids	Shēma
Mērķis	Nelabvēlīgi laika apstākļi
Atbalsta veids	Subsīdijas
Budžets	Skatīt atbalstu NN 54/A/04
Intensitāte	Līdz 100 %
Atbalsta ilgums	Līdz maksājumu beigām
Attiecīgā nozare	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	—
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	8.6.2007.
Atbalsta Nr.	N 241/07
Dalībvalsts	Itālija
Reģions	Campania
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums)	Interventi di soccorso nelle zone agricole danneggiate da calamità naturali (piogge alluvionali dal 15 al 25 settembre 2006)
Juridiskais pamats	Decreto legislativo n. 102/2004
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Atlīdzināt nelabvēlīgo meteoroloģisko apstākļu radītos zaudējumus, kas nodarīti lauku saimniecībām
Atbalsta veids	Tiešās subsīdijas
Budžets	Atsauce uz apstiprināto shēmu (NN 54/A/04)
Atbalsta intensitāte	Līdz 80 %
Atbalsta ilgums	Līdz maksājumu beigām
Attiecīgā nozare	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ministero delle Politiche agricole e forestali Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma
Cita informācija	Komisijas apstiprinātās shēmas izpilde saskaņā ar valsts atbalstu NN 54/A/04 (Komisijas vēstule C(2005)1622 galīgā redakcija, 2005. gada 7. jūnijs)

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta COMP/M.4572 — Vinnolit/Ineos CV's Specialty PVC Business)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 160/04)

Komisija 2007. gada 26. jūnijā nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādus komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu;
 - elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32007M4572. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU
PAZIŅOJUMI

KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2007. gada 12. jūlijs**

(2007/C 160/05)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss
USD ASV dolārs	1,3788	RON Rumānijas leja	3,1380
JPY Japānas jēna	168,39	SKK Slovērijas krona	33,282
DKK Dānijas krona	7,4414	TRY Turcijas lira	1,7720
GBP Lielbritānijas mārciņa	0,67830	AUD Austrālijas dolārs	1,5967
SEK Zviedrijas krona	9,1448	CAD Kanādas dolārs	1,4484
CHF Šveices franks	1,6574	HKD Hongkongas dolārs	10,7771
ISK Islandes krona	83,23	NZD Jaunzēlandes dolārs	1,7630
NOK Norvēģijas krona	7,9325	SGD Singapūras dolārs	2,0897
BGN Bulgārijas leva	1,9558	KRW Dienvidkorejas vons	1 266,15
CYP Kipras mārciņa	0,5842	ZAR Dienvidāfrikas rands	9,6744
CZK Čehijas krona	28,353	CNY Ķīnas juāna renminbi	10,4338
EEK Igaunijas krona	15,6466	HRK Horvātijas kuna	7,2960
HUF Ungārijas forints	246,63	IDR Indonēzijas rūpija	12 491,93
LTL Lietuvas lits	3,4528	MYR Malaizijas ringits	4,7575
LVL Latvijas lats	0,6971	PHP Filipīnu peso	63,328
MTL Maltas lira	0,4293	RUB Krievijas rublis	35,1620
PLN Polijas zlots	3,7581	THB Taizemes bats	42,743

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

V

(Atzinumi un paziņojumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

EIROPAS PERSONĀLA ATLASĒS BIROJS

Grozījumi paziņojumā par konkursu EPSO/AD/95/07

(Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis C 103 A, 8.5.2007.)

(2007/C 160/06)

Eiropas Personāla atlasēsi birojs (EPSO) rīko šādu atklātu konkursu:

— **EPSO/AD/95/07 — administratoriem (AD5) informācijas (bibliotēku/dokumentācijas) jomā.**

Lai piedalītos konkursā, vajadzīga trīs gadu pabeigta augstākā izglītība attiecīgajā jomā vai trīs gadu pabeigta augstākā izglītība, pēc kuras iegūta kvalifikācija minētajā jomā.

Darba pieredze nav pieprasīta.

Paziņojums par šo konkursu ir publicēts tikai angļu, franču un vācu valodā. Sīka informācija ir atrodama EPSO tīmekļa vietnē (<http://europa.eu/epso>) minētajās trīs valodās.

Šis paziņojums par konkursu un informatīvs paziņojums pārējās 19 valodu versijās tika publicēts *Oficiālā Vēstneša* 2007. gada 8. maija izdevumā angļu, franču un vācu valodā.

Lai informācija būtu plašāk pieejama, iecelēj institūcija nolēma publicēt šo informatīvo paziņojumu pārējās 19 valodu versijās šajā Eiropas Kopienu *Oficiālā Vēstneša* izdevumā un līdz ar to noteikt jaunu termiņu pieteikumu iesniegšanai. Jaunais termiņš būs 2007. gada 14. augustā.

Jaunais termiņš pieteikumu iesniegšanai nekādā veidā neietekmē tos kandidātus, kuri jau ir reģistrējušies.

Izņemot iepriekš minētos noteikumus, sākotnējie paziņojumi par konkursu netiks mainīti. Jo īpaši paliek spēkā pieņemšanas kritēriji, kas minēti šajā paziņojumā: ikvienam kandidātam, kurš pieteikumu iesniegs pirmo reizi un saskaņā ar jauno termiņu, ir jāpārlicinās par to, ka brīdī, kas sākotnējā paziņojumā par konkursu ir norādīts kā pieteikšanās beigu termiņš (t.i., 2007. gada 7. jūnijs), viņš atbilda minētajā paziņojumā izvirzītajiem nosacījumiem.

SVARĪGI: kandidāti, kuru pieteikumi jau ir reģistrēti šā paziņojuma publicēšanas dienā, atkārtoti pieteikties nevar; tas attiecas gan uz kandidātiem, kuri jau ir kārtojuši testu, gan uz kandidātiem, kuri ir pieteikušies, bet vēl nav kārtojuši testu.

Sīka informācija ir atrodama EPSO tīmekļa vietnē.

CITI TIESĪBU AKTI

KOMISIJA

Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

(2007/C 160/07)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantam ⁽¹⁾. Komisijai jāsaņem paziņojumi par iebildumiem sešu mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas.

KOPSAVILKUMS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

“CIPOLLA ROSSA DI TROPEA CALABRIA”

EK Nr. IT/PGI/005/0369/20.9.2004

ACVN () AĢIN (X)

Šis ir informatīvs kopsavilkums, kurā izklāstīti produkta specifikācijas galvenie elementi.

1. *Atbildīgais dienests dalībvalstī*

Nosaukums: Ministero delle Politiche agricole e forestali

Adrese: Via XX Settembre, 20
I-00187 Roma

Tālr.: (39) 06 481 99 68

Fakss: (39) 06 42 01 31 26

e-pasts: QTC3@politicheagricole.it

2. *Grupa*

Nosaukums: Accademia tutela Cipolla Rossa di Tropea

Adrese: Via Provinciale — Santa Domenica
I-89865 Ricadi (VV)

Tālr.: (39) 0963 66 95 23

Fakss: (39) 0963 66 95 23

e-pasts: —

Sastāvs: ražotāji/pārstrādātāji (X) citi ()

⁽¹⁾ OVL 93, 31.3.2006., 12. lpp.

3. Produkta veids

1.6. klase: augļi, dārzeņi un graudaugi, arī pārstrādāti

4. Specifikācija

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 4. panta 2. punkta prasību kopsavilkums)

4.1. Nosaukums: “Cipolla Rossa di Tropea Calabria”

4.2. Apraksts: Ar aizsargātas ģeogrāfiskās izcelsmes norādi (AĢIN) “Cipolla Rossa di Tropea Calabria” apzīmē *Allium Cepa* sugas sīpolus, kas pieder tikai pie turpmāk norādītajām vietējām šķirnēm, kuriem raksturīga atšķirīga forma un agrīna nogatavošanās sakarā ar fotoperioda ietekmi.

— “Tondo Piatta” vai agrīnie sīpoli;

— “mezza campana” vai vidēji agrie sīpoli;

— “Allungata” vai vēlīnie sīpoli.

Produktu iedala trīs tipos:

— “Cipollotto” (jaunie sīpoli)

— Krāsa: no baltas līdz rozā un violeta.

— Garša: salda un maiga.

— Izmērs: atbilst ES tiesību aktos noteiktajiem standartiem.

— “Cipolla da consumo fresco” (svaigi sīpoli)

— Krāsa: no balti rozā līdz violetai.

— Garša: salda un maiga.

— Izmērs: atbilst ES tiesību aktos noteiktajiem standartiem.

— “Cipolla da serbo” (uzglabāšanai paredzētie sīpoli)

— Krāsa: no baltas līdz violetai.

— Garša: salda un maiga.

— Izmērs: atbilst ES tiesību aktos noteiktajiem standartiem.

4.3. Ģeogrāfiskais apgabals: AĢIN “Cipolla Rossa di Tropea Calabria” ražošanas apgabals ietver atbilstošus zemes gabalus, kas daļēji vai pilnībā ietilpst šādu Kalabrijas pašvaldību administratīvajā teritorijā.

— Cosenza province: daļa no *Fiumefreddo*, *Longobardi*, *Serra d’Aiello*, *Belmonte*, *Amantea* pašvaldībām.

— Catanzaro province: daļa no *Nocera Terinese*, *Falerna*, *Gizzeria*, *Lamezia Terme*, *Curinga* pašvaldībām.

— Vibo Valentia province: daļa no *Pizzo*, *Vibo Valentia*, *Briatico*, *Parghelia*, *Zambrone*, *Zaccanopoli*, *Zungri*, *Drapia*, *Tropea*, *Ricadi*, *Spilinga*, *Joppolo*, *Nicotera* pašvaldībām.

4.4. Izcelsmes apliecinājums: Lai aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, izveidoja sertifikācijas sistēmu, kas vienlaikus nodrošina arī dažādu ražošanas posmu izsekojamību. Tādējādi “Cipolla Rossa di Tropea Calabria” ražotāji un iepakotāji, kā arī kultivētās zemes gabali tiks reģistrēti attiecīgajos sarakstos, ko pārvalda kontroles iestāde.

- 4.5. Ražošanas metode: Ražošanas procesa kopsavilkums ir šāds. Sīpolu "Cipolla Rossa di Tropea Calabria" sējas darbus veic, sākot no augusta. Atkarībā no augsnes un audzēšanas tehnikas sēšanas attālums ir sākot no 4 līdz 20 cm vienā rindā un 10-22 cm starp rindām, ar blīvumu no 250 000 līdz 900 000 augiem uz hektāru, pēdējā gadījumā vienā bedrītē vienādā dziļumā jā sēj 4 sīpoli. Papildus parastajām audzēšanas darbībām veic apūdeņošanu atkarībā no nokrišņu daudzuma. Uzreiz pēc jauno sīpolu novākšanas tiem jānoņem ar zemi netīrais slānis (ārējais apvalks), jānogriež stublāji, atstājot tos 40 cm garus, un jāsaliek kastēs, sadalot tos saišķos. Svaigos sīpolus atbrīvo no ārējā apvalka, tiem nogriež stublājus, atstājot tos 60 cm garus, pēc tam tos sadala saišķos pa 5-8 kg katrā un saliek mazākās vai lielākās kastēs. Uzglabāšanai paredzētos sīpolus izvieto kārtās uz zemes, nenogriežot stublājus, un atstāj kaltēties uz 8-15 dienām, līdz tie kļūst blīvi, izturīgi un iegūst spilgti sarkanu krāsu. Kad sīpoli ir izžāvēti, tiem var nogriezt sakaltušos stublājus vai tos atstāt, lai vēlāk sastiprinātu virtenēs.

Personām, kas plāno audzēt produktu ar aizsargātas ģeogrāfiskās izcelsmes norādi "Cipolla Rossa di Tropea- Calabria", stingri jāievēro ES iesniegtās specifikācijas. Iepakojšanas darbības jāveic 4.3. punktā noteiktajā apgabalā, lai garantētu produkta izsekojamību un lai saglabātu tā kvalitāti.

- 4.6. Saikne: Pieprasījumu atzīt AĢIN "Cipolla Rossa di Tropea Calabria" pamato ar produkta reputāciju, kas iegūta, pateicoties dažādiem veicināšanas pasākumiem, kā to pierāda vēsturiski un bibliogrāfiski avoti.

"Cipolla Rossa di Tropea Calabria" ir pazīstama ar tās kvalitātes un organoleptiskajām īpašībām, tas ir, sīpoliem ir maiga un salda garša, tie ir viegli sagremojami, jo tajos ir ļoti zems sulfātu līmenis, kas nepadarā tos pikantus un skābus. Pateicoties šīm īpašībām, "Cipolla Rossa di Tropea Calabria" sīpolus var ēst svaigā veidā lielākā daudzumā nekā parastos sīpolus.

Vēsturiskos un bibliogrāfiskos avotos minēts, ka sīpoli parādījās Kalabrijā un Vidusjūras baseina valstīs jau pirms fenīciešu un grieķu laikiem. Sīpolus augsti vērtēja jau viduslaiku un renesanses laikmetā, tas bija galvenais pārtikas produkts, kam bija svarīga nozīme vietējā ekonomikā, ar to tirgojās uz vietas, to pārdeva un eksportēja pa jūru uz Tunisiju, Alžīriju un Grieķiju. Daudzi ceļotāji, kuri ieradās Kalabrijā no 1700. līdz 1800. gadam, lai apskatītu Tirēnu jūras krastus, sākot no Pizzo līdz Tropea pilsētām, savos pierakstos min plaši lietotos sarkanos sīpolus (*Cipolle Rosse*). Lauksaimnieki jau izsenis izmantoja sīpolus gan pārtikā, gan vietējā ražošanā; ceļotājs Dr. Albert ieradās Kalabrijā 1905. gadā un, apmeklējot pilsētu Tropea, brīnījās par nabaga zemniekiem, kuri ēda tikai sīpolus. 20. gadsimta sākumā Tropea sīpolus sāka audzēt ne tikai mazos piemājas dārziņos, bet arī plašākās teritorijās; 1929. gadā Valle Ruffa izveidoja ūdensvadu, kas ļāva apūdeņot teritorijas, tādējādi uzlabojot produkta kvalitāti un paaugstinot ražību. Ziemeļeiropas tirgos produkts straujāk izplatījās Burbonu valdīšanas laikā, kļūstot pieprasīts un novērtēts īsā laikposmā, kā izklāstīts pētījumā *Studi sulla Calabria- 1901*, kurā aprakstīta pat sīpolu forma un Kalabrijas sarkanie iegarenie sīpoli. Pirmie sistematizētie statistikas dati par sīpolu audzēšanu Kalabrijā ietverti izdevniecības Reda lauksaimniecības enciklopēdijā (1936.-1939.g.). Unikālās produkta īpašības, kuras to padarīja slaveni visā valstī, un galvenokārt tā vēsturiskā un kulturālā vērtība, ko vēl šodien uzskata par dzīvu un klātesošu audzēšanas tradīcijās, gatavošanā, ikdienas sarunvalodā un folkloras pasākumos, ir iemesls mēģinājumiem produktu imitēt un viltot tā nosaukumu.

Sīpolus "Cipolla Rossa di Tropea Calabria" audzē smilšainā, vidēji smilšainā, smilšmāla vai kaļķainā augsnē, kas atrodas piekrastes apgabalos vai applūstošu upju un strautu tuvumā, kur, neskatoties uz granti, netiek traucēta sīpolu augšana. Piekrastes apgabali ir piemēroti agrāro sīpolu audzēšanai, kuri paredzēti patēriņam svaigā veidā, savukārt uzglabāšanai paredzēto vēlīno sīpolu audzēšanai vislabāk piemēroti iekšzemes apgabali ar mālainu augsni un atklāti mālaini lauki. Tāpat kā agrāk, arī mūsdienās sarkanos sīpolus audzē gan piemājas dārziņos, gan arī plašos laukos, tos izmanto pārtikā, jo īpaši vietējos ēdienos un tradicionālajās receptēs.

Attiecīgā apgabala augsnes un klimatiskie apstākļi ļauj iegūt augstvērtīgas kvalitātes produktu, kas ir unikāls savā jomā un pazīstams visā pasaulē.

4.7. Pārbaudes struktūra:

Nosaukums: Associazione Italiana Agricoltura Biologica (A.I.A.B.)

Adrese: via Piave, 14
I-00187 Roma

Tālr.: —

Fakss: —

e-pasts: —

- 4.8. Marķējums: Laižot tirdzniecībā sīpolus ar AĢIN "Cipolla Rossa di Tropea Calabria", tiem jābūt iepakotiem šādā veidā: jaunus sīpolus sasiņos un sakārto kartona, plastmasas vai koka kastēs, un tie ir gatavi pārdošanai; svaigos sīpolus sadala saišķos pa 5-8 kg katrā, saliek mazākās vai lielākās kastēs. Uzglabāšanai paredzētos sīpolus safasē dažāda lieluma iepakojumos, nepārsniedzot 25 kg katrā, un liek maisos vai kastēs. Neatkarīgi no sīpolu lieluma vienā virtenē jāstiprina vismaz 6 sīpoli, un virtenes saturam jābūt vienveidīgam pēc skaita un svara. Uz konteineriem jānorāda uzraksts AĢIN "Cipolla Rossa di Tropea Calabria", precizējot sīpolu veidu "cipollotto", "cipolla da consumo fresco", "cipolla da serbo", kā arī logotips. Uz konteineriem jānorāda arī ražotāja un iepakotāja vārds, uzņēmuma nosaukums un adrese, kā arī sākotnējais neto svars. Uz logotipa atainotas *Tropea* pilsētas klintis, uz kurām atrodas benediktīniešu svētnīca *Santa Maria dell'Isola*. Logotipa sīkaks apraksts ir precīzi izklāstīts ražošanas specifikācijā.

Produktus, kuru sagatavošanā arī pēc apstrādes un pārstrādes izmanto AĢIN "Cipolla Rossa di Tropea Calabria", var laist tirdzniecībā iepakojumos, uz kuriem ir atsauce uz minēto aizsargātas ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, un Kopienas logotipu var izmantot tikai tad, ja:

- apstiprinātais aizsargātas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes produkts ir vienīgā atbilstīgās produktu grupas sastāvdaļa;
- un ka intelektuālā īpašuma tiesību turētāji, kam šīs tiesības piešķirtas, reģistrējot vietas nosaukumu AĢIN, un kas apvienojušies AĢIN aizsardzības asociācijā, kuru atzinusi Lauksaimniecības ministrija, ir pilnvarojusi aizsargātās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes produkta lietotājus. Šī asociācija arī reģistrē lietotājus īpašos reģistros un uzrauga pareizu aizsargātās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes izmantošanu. Ja atzīta asociācija nepastāv, iepriekš minētos uzdevumus veic Lauksaimniecības un mežsaimniecības ministrija kā valsts iestāde, kas atbildīga par Regulas (EK) Nr. 510/2006 īstenošanu.

Saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem aizsargātas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes neekskluzīvas lietošanas gadījumā ir pieļaujama atsauce uz minēto nosaukumu tikai attiecībā uz sīpolus saturoša produkta sastāvdaļām vai to pārstrādes produktiem.

Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

(2007/C 160/08)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantam ⁽¹⁾. Komisijai jāsaņem paziņojumi par iebildumiem sešu mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas.

KOPSAVILKUMS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

“MARRONE DI ROCCADASPIDE”

EK Nr. IT/PGI/005/0447/03.01.2005

ACVN () AĢIN (X)

Šis kopsavilkums nosaka galvenos produkta specifikācijas elementus informācijas nolūkā.

1. *Atbildīgais departaments dalībvalstī:*

Nosaukums: Ministero delle Politiche agricole e forestali

Adrese: Via XX Settembre, 20
I-00187 Roma

Tālr.: (39) 06 481 99 68

Fakss: (39) 06 42 01 31 26

e-pasts: qtc3@politicheagricole.it

2. *Grupa:*

Nosaukums: Cooperativa Agricola «Il Marrone» A r.l.

Adrese: Via Gaetano Giuliani, 28
Roccadaspide (SA) (Italia)

Tālr.: (39) 082 894 74 96

Fakss: (39) 082 894 83 24

e-pasts: coop.ilmarrone@tiscali.it

Sastāvs: ražotāji/pārstrādātāji (X) citi ()

3. *Produkta veids:*

1.6. grupa — augļi, dārzeņi un labība, svaigi vai pārstrādāti, kas minēti 1. pielikumā — kastāņi

4. *Specifikācija*

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 4. panta 2. punkta prasību kopsavilkums)

4.1. Nosaukums: “Marrone di Roccadaspide”

⁽¹⁾ OVL 93, 31.3.2006., 12. lpp.

- 4.2. Apraksts: Ar AĢIN "Marrone di Roccadaspide" apzīmē augļus, kas iegūti no *Anserta*, *Abate* un *Castagna Rossa* ekotipiem, kuri pieder pie "Marrone" šķirnes. Laižot tirdzniecībā svaigu produktu, tam jāpiemīt šādām īpašībām. Augļa forma: pamatā pusapaļa, reizēm nedaudz eliptiska. Augļapvalks: kastaņbrūns, pamatā sarkanbrūns ar gandrīz nemanāmām tumšām svītrām. Ārējais slānis: plāns, cieši pieguļošs, ar nelielu padziļinājumu sēklā. Apjoms: kilogramā ir ne vairāk kā 85 atlasītu un/vai pēc lieluma sašķirotu augļu. Sēkla: pienbaltā krāsā ar blīvu tekstūru un saldu garšu, miziņas pārklājums — ne vairāk kā 5 %. Laižot tirdzniecībā sausu produktu (lobītu vai nelobītu), tam jāpiemīt šādām īpašībām: a) sausi nelobīti kastaņi: mitrums veselā auglī ne lielāks par 15 %; produkts nedrīkst būt nekādā veidā bojāts (kukaiņu radīti bojājumi, pelējums utt.); sausi kastaņi ar mizu nedrīkst pārsniegt 50 % no kopējā svara; b) sausi lobīti kastaņi: veseli, salmu dzeltenā krāsā, bojājumi (tārpu radīti caurumi, deformācija, utt.) nedrīkst pārsniegt 20 %.

Aizsargātas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes "Marrone di Roccadaspide" produktam raksturīga izteikti salda garša un augsts cukura saturs. Attiecībā uz organoleptiskajām īpašībām jāpiemin kraukšķīga tekstūra, kas ir nedaudz miltaina.

Produkta organoleptiskās īpašības pārbauda kontroles iestādes izvēlēta degustētāju grupa.

- 4.3. Ģeogrāfiskais apgabals: AĢIN "Marrone di Roccadaspide" ražošanas ģeogrāfiskais apgabals ietver ražošanas specifikācijā noteikto Salerno provinces pašvaldību teritoriju, kas atrodas 250 metrus virs jūras līmeņa.
- 4.4. Izcelsmes apliecinājums: Ir jākontrolē visi ražošanas procesa posmi, reģistrējot katru izejvielu un gatavo produktu. Šādā veidā, kā arī reģistrējot ražotājus un iesaiņotājus, kā arī kultivētās zemes gabalus īpašos sarakstos, ko veido kontroles iestāde, tiek garantēta produkta izsekojamība (no viena ražošanas ķēdes gala līdz otram abos virzienos). Kontroles iestāde attiecīgajos sarakstos pārbauda visas personas, gan fiziskās, gan juridiskās, kā noteikts produkta specifikācijā un attiecīgajā kontroles plānā. Ja kontroles iestāde konstatē neatbilstību, pat, ja tā skar tikai vienu ražošanas ķēdes posmu, produktu nedrīkst laist tirdzniecībā, apzīmējot to ar aizsargātas ģeogrāfiskās izcelsmes norādi "Marrone di Roccadaspide".
- 4.5. Ražošanas metode: Audzējamo koku blīvums ražošanas posmā nedrīkst pārsniegt 130 kokus uz hektāru.

Kultivācijas posmā koki tiek audzēti, ļaujot tiem daļēji brīvi sazaroties uz augšu. Sastatnes novieto 2 metrus virs zemes. Zarotni veido no vasaras/rudens mēnešos izaugušajiem zariem. Koku atzarošanu veic ne retāk kā reizi 5 gados. Tā kā augsne ir ļoti caurlaidīga, nav jāveic īpaši ūdens novadīšanas darbi, lai novērstu nokrišņu ūdeņu uzkrāšanos. Tāpēc augsne nav jāapstrādā. Zāle nedrīkst būt garāka par 30-40 cm.

Kastaņu novākšanu veic rudenī (ne vēlāk par novembra pirmo dekādi) un ne ilgāk kā divas nedēļas ar rokām vai izmantojot ražas novākšanas mašīnas, lai saglabātu produkta veselumu.

Visus produkta ražošanas un apstrādes posmus, izņemot iepakošanu, veic to pašvaldību teritorijā, kuras uzskaitītas 4. pantā, tādējādi nodrošinot produkta kontroli un izsekojamību.

- 4.6. Saikne: *Cilento* teritorijā ir labvēlīgi apstākļi kastaņu audzēšanai, jo vulkāniskās izcelsmes augsne ir dziļa un vēsa, ar skābu vai neitrālu reakciju (pH līmenis no 4,5 līdz 6,5), augstu minerālvielu saturu, nav ne kūtra, ne sablīvēta. Gada vidējā temperatūra ir no + 8 °C līdz + 15 °C. Nokrišņu daudzums gadā pārsniedz 600-800 mm. Tāpēc teritorijai raksturīgs tipisks Vidusjūras klimats ar maigu ziemu un ilgstošiem sausuma periodiem vasarā. Šādā vidē pat ļoti zema temperatūra ir labvēlīga augstvērtīgas kvalitātes augļu audzēšanai. Pierādījumi tam, ka kastaņus Salerno provincē audzēja jau kopš viduslaikiem, rodami vecajos līgumos, ko noslēdza zemnieki un zemju īpašnieki un kuri saglabāti benediktīniešu klostera *Cava de' Tirreni* arhīvā, slavenajā "Codex diplomaticus cavensis". Arī Svētā Bazila ordeņa mūki veicināja kastaņu audzēšanas izplatīšanos dažos *Cilento* apgabalos. No paaudzes paaudzē mantotā kastaņu audzēšanas vēsture un tehnika, kas ietver pacietīgu un prasmīgu cilvēku darbu, ir pierādījums šī produkta spēcīgai saiknei ar vidi. Kopš 1800. gada kastaņi bija ne tikai neaizstājams pārtikas produkts vietējiem iedzīvotājiem, bet tiem bija arī svarīga nozīme vietējā ekonomikā, jo tos izmantoja kā apmaiņas preci, tirgojoties ar apkārtnējo teritoriju iedzīvotājiem. Gadsimtu gaitā, pateicoties dažādiem festivāliem, dokumentiem un receptēm, saikne starp kastaņiem un šīm teritorijām pastiprinājās. Cilvēku zināšanas, optimāls augsnes un klimata apvienojums piešķir produktam īpašības, kas to padara unikālu savā jomā, kā arī nodrošina tam neapstrīdamu reputāciju.

4.7. Pārbaudes struktūra:

Nosaukums: ISMECERT
Adrese: Centro Direzionale Isola G1
I-80143 Napoli
Tālr.: (39) 081 787 97 89
Fakss: (39) 081 604 01 76
e-pasts: info@ismecert.it

- 4.8. Marķējums: Uz atbilstošajiem iepakojumiem vai uz to marķējumiem skaidri salasāmiem vienāda izmēra burtiem jābūt uzrakstītām šādām norādēm: "Marrone di Roccadaspide", kam seko uzraksts "Indicazione Geografica Protetta" (vai tā saīsinājums itāliešu valodā *I.G.P.*); ražotāja vai iepakotāja vārds, uzņēmuma nosaukums un adrese; produkta daudzums attiecīgajā iepakojumā un AĢIN logotips. Visas norādes uz marķējuma jāatveido ar tāda augstuma un platuma burtiem, kas ir divreiz mazāki par nosaukumā "Aizsargāta Ģeogrāfiskās Izcelsmes Norāde" lietotajiem burtiem. Logotipu veido divas elipses, starp kurām izvietots kastanis, kas par 41,6° ir noliekts pa labi, un nosaukums "MARRONE DI ROCCADASPIDE", zem kura atrodas norāde "Indicazione Geografica Protetta". Precīzs logotipa apraksts ir sniegts specifikācijā. Produktus, kuru sagatavošanā arī pēc apstrādes un pārstrādes izmanto nosaukumu "Marrone di Roccadaspide", var laist tirdzniecībā iepakojumos, uz kuriem ir atsauce uz minēto nosaukumu, un Kopienas logotipu var izmantot tikai tad, ja:

- apstiprinātais produkts ar nosaukumu "Marrone di Roccadaspide" ir vienīgā atbilstīgās produktu grupas sastāvdaļa;
- aizsargātas vietas nosaukuma produkta lietotājus ir pilnvarojusi intelektuālā īpašuma tiesību turētāji, kam šīs tiesības piešķirtas, reģistrējot nosaukumu "Marrone di Roccadaspide", un kas apvienojušies aizsardzības asociācijā, kuru atzinusi Lauksaimniecības un mežsaimniecības ministrija. Šī asociācija arī reģistrē šos lietotājus īpašos reģistros un uzrauga pareizu aizsargātas vietas nosaukuma izmantošanu. Ja atzīta asociācija nepastāv, iepriekš minētos uzdevumus veic Lauksaimniecības un mežsaimniecības ministrija kā valsts iestāde, kas atbildīga par Regulas (EK) Nr. 510/2006 īstenošanu.

Saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem kastaņu "Marrone di Roccadaspide" neekskluzīvas lietošanas gadījumā ir pieļaujama atsauce uz minēto nosaukumu tikai attiecībā uz tos saturoša produkta sastāvdaļām vai to pārstrādes produktiem.
